

Maxim DUBNA*

**БОЙКИ–ПЕРЕСЕЛЕНЦЫ С. МАРИНОВЕ (ИЗ ИСТОРИИ
ОДНОЙ СЕМЬИ)**

Boyko immigrants from Marinovo (from a family history)

Abstract: *The article deals with the problems of researching the Boyko settlers in the Odessa region, who were deported from Poland in 1951. Attention is paid to researchers and the issues they raised in their works, as well as to matters regarding aspects of the settlers` lives such as the preservation of cultural identity or adaptation in general.*

Keywords: *Jaunty-immigrants, Boyko-immigrants, ethnicity, culture, research, deportation.*

В 1951 г. произошёл советско-польский обмен участками территории, один из наибольшего мирного обмена территориями в истории Польши и Советского Союза. Согласно договору составленным в Москве 15 февраля 1951-го г., Народная Республика Польша и СССР обменялись участками государственных территорий общей площадью по 480 км2 каждый.

Договор базировался «на принципе взаимного обмена километр на километр», в результате которого Польша получала участок в Дрогобычской области площадью 480 км2, передавая Советскому Союзу равный по площади участок в Люблинском воеводстве. Размещённое на этих землях недвижимое имущество передавалось бесплатно и в исправном состоянии, а его стоимость компенсации не подлежала. Каждая сторона могла вывозить своё недвижимое имущество, зерновое и неустановленное оборудование. Население, которое проживало на переданных территориях, должно было оставаться в пределах своего государства, которое в свою очередь самостоятельно решало вопрос о его переселении. Одним из условий

*BA, “I.I. Mechnikov” National University of Odessa, Ukraine; e-mail: dubna.maks@yandex.ru

Date submitted: June 30th 2017

Revised version submitted: August 8th 2017

Accepted: August 8th 2017

было выселение местного населения без права на возвращение и выбора будущего места обитания.¹

Переданная территория издавна относилась к землям бойков. Бойки – это самобытный украинский народ. Большинство бойков проживает на своей исторической территории, которая расположена на северных и южных склонах Карпат между реками Уж и Сан на западе и Лимница и Тересва на востоке. Бойки, которые проживали на территории современной восточной Польши и были выселены со своих исторических территорий.²

Для Сталина и его сторонников это было хорошей возможностью продемонстрировать свою щедрость, касательно Польши, нового партнёра в строительстве социализма. Но причина была ещё и в том, что люди в этом регионе веками работали на своей земле, получали прибыль. Они не хотели мириться с мыслью что весь скот нужно теперь отдать и идти работать в колхозы. Это наводит меня на мысль что Сталин просто хотел разлучить этих людей со своей землёй и уничтожить в них идеалы хозяина своей земли.

В целом депортация охватила 32 тысячи человек бойковского населения из 45 сёл, которые были размещены в четырёх южных областях УССР: Донецкую, Херсонскую, Николаевскую и Одесскую.³ В основном розселяли переселенцев в самых отдалённых от областных центров селах. Это были малозаселенные украинские степи, которые пострадали от репрессий 30-х годов, голодомора 1932 – 1933 годов и послевоенной разрухи, которые нуждались в рабочей силе.

Первый эшелон с переселенцами выехал 13 июня, последний 16 октября 1951 года.⁴

В своё время, бывший директор Государственного архива Одесской области Иван Иванович Ниточко, написал несколько книг про переселенцев 1951-го года: «Остання депортація. До 60-річчя примусового переселення 1951 року»⁵ и «116 днів. Історія останньої депортації».⁶ В них автор описал переселение жителей с. Устьяново, Нижне – Устрицкого района, бывшей Дрогобычской области, в с. Мариново, Березовского района, Одесской области. Среди прибывших были и мои предки. За инициативой И. Ниточко в Мариново установлен памятный знак на котором выбито 159 фамилий глав семей переселенцев.⁷

¹ Ниточко 2011: 26.

² Кляшторна 2010: 7.

³ Ниточко 2011: 28

⁴ Ниточко 2011: 29.

⁵ Ниточко 2011.

⁶ Ниточко 2016.

⁷ Ниточко 2011: 9.

Работая по материалам переселенцев в Одесском архиве я нашёл списки переселенных в с. Мариново, среди которых и мои предки и родственники прибывшие числе 17 семей 13. 04. 1951 года⁸:

Дубна Анна Григорівна
 Дубна Дмитро Федорович
 Дубна Ілько Дмитрович
 Дубна Йосип Михайлович
 Дубна Юрка Іванович⁹

подавая запрос а Государственный архив Львовской области про состав семьи прапрадеда, я получил справку в которой написано что: «В документах архіву значиться, що родина у складі:

голова родини Дубна Михайло Іванович,1894р.н.

члени родини Дубна Марія Карлівна,1901р.н.р.

Дубна Розалія Михайлівна,1928р.н.
 Дубна Василь Михайлович,1932р.н.
 Дубна Марія Михайлівна,1934р.н.
 Дубна Степан Михайлович,1936р.н.
 Дубна Михайло Михайлович,1937р.н.
 Дубна Анастасія Михайлівна,1942р.н.
 Дубна Любомир Михайлович,1947р.н.
 Дубна Любомира Михайлівна,1947р.н.

У 1951 році сім'я була переселена у Одеську область, у зв'язку з відселенням з території, що відійшла до Польщі, з с. Устяново, Нижньо-Устрівського району, Дрогобицької області. При переселенні ними було залишено господарське майно, яке складалося з: житл.буд. 140м³, стайня 85м³, стодола 47м³, прибудова(х2) 33м³, 29м³, землі 0,3 га, в т.ч. орної 0,2га. Вартість залишеного майна становила 2453 крб.¹⁰

Переселенцев отправляли в Одесскую область в ужасных условиях, их сажали в вагоны по 100 – 200 человек, людей попросту оторвали от родной земли, с земли где они рождались, жили и строили свою судьбу, людей оторвали от своих корней.¹¹ По прибытию в Мариново, семью моего прапрадеда, как и многих переселенцев поселили в новопостроенные дома, это были грязные порой даже без пола стандартные коробки 5х9.¹² Через время село начали называть «Бендердорф» из – за немецкого прошлого села и от обидного прозвища переселенцев «Бендеровцы».¹³ В первый же год у

⁸ Державний архів Одеської області, Ф. Р, 856, Оп. 6, Спр. 148, Арк. 107, s. 24.

⁹ Все И.Ф.О. записаны как в документе. Державний архів Одеської області, Ф. Р, 6271, Оп. 1, Спр. 15, Арк. 169, s. 2-4.

¹⁰ Все зазначено как в документе. Державний архів Львівської області, Ф. Р, 3229, Оп.72, Спр.172, Арк.306, – Спр.50. – Арк.156 – 158.

¹¹ Кляшторна 2006: 19.

¹² Кушнір 2015: 88.

¹³ Ніточко 2011: 81.

переселенцев умерли все коровы невыдержав ужасной жары и корма в виде соломы, им не хватало еды, одежды, дров для отопления домов в холодную пору. Но не смотря на всё, люди сумели сохранить свои традиции. Они продолжали праздновать религиозные праздники не смотря на запрет религии и научили жителей Мариново праздновать Рождество, Пасху и т.д. Они называли детей в честь своих дедов и прадедов, соблюдали обряды крещения детей, сватанья и женидьбы молодёжи, с малых лет приучали детей к трудолюбию.

Но люди смогли сохранить свою культурную идентичность в новой культурной среде, а прежде всего не забыли своей родной земли «Бойковщины». Из рассказа моего двоюродного прадеда Дубна Любомира Михайловича 1947 г.р и его дочери Светланы Любомировны, молодое поколение нашей семьи (дети моего прапрадеда) быстрее адаптировались к новым условиям, старшему поколению было труднее. Особенно это было видно в говоре. Основной проблемой стала дальнейшая русификация молодёжи. Дочь моего двоюродного прадеда Светлана Любомировна Рассказала интересный случай: «в Святой Вечер на Рождество, моя прапрабабушка Дубна (Мылько) Мария Карловна готовила огромный вареник с капустой или картошкой, а затем давала его коровам в знак благодарности за молоко».

Шли годы, люди адаптировались, привыкли к новым условиям жизни, мой прадед Дубна Василий Михайлович женился на местной жительнице с. Завадовки, и даже стал лучшим комбайнёром в колхозе.

Сейчас в Мариново живёт не много потомков переселенцев, но им не всё равно судьба отцов и дедов. Мы будем помнить своё происхождение и события 1951 года всегда, а что бы наша память не пропала в селе стот памятный знак «В память о депортации 1951 года».

SOURCES AND LITERATURE

- Державний архів Львівської області. – Ф. Р. – 3229. – Оп.72. – Спр.172. – Арк.306, – Спр.50. – Арк.156 – 158.
- Державний архів Одеської області. – Ф. Р – 6271. – Оп.1. – Спр.15. – Арк.169.
- Державний архів Одеської області. – Ф. Р – 856. – Оп.6. – Спр.148. – Арк.107.
- Кляшторна Н. О. Акція-51. Останні свідки / Н. О. Кляшторна. – Вінниця: ДП «ДФК», 2006. – 231 с.
- Кляшторна Н. О. Байка про бойка / Н.О. Кляшторна – Київ: Золоте серце, – 2010. – 47 с.
- Кушнір В. Г. Проблеми адаптації депортованих українців на Одещині // Записки Історичного факультету/ В.Г. Кушнір. – Одеса: ОНУ, 2015. Вип. 25. – 316 с.

- Ніточко І. І. 116 днів. Історія останньої депортації / І.І. Ніточко. – Одеса: Прескур'єр, 2016. – 300 с.
- Ніточко І. І. Остання депортація. До 60-річчя примусового переселення 1951 року/ І.І. Ніточко. – Одеса: Прескур'єр, 2011. – 239 с.

ANNEXES



1 – Фото моего прадеда Дубна Василия Михайловича 1932 г.р. (из семейного архива автора)
Photo of the author's great-grandfather Vasily Mikhailovich Dubna, born in 1932 (family archive)



**ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСНА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЛЬВІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ**
вул. Підвальна, 13, м. Львів, 79008, тел. (032) 235-47-22, 235-53-50
E-mail: archive_lviv@arxh.gov.ua Web http://www.archive_lviv.gov.ua Код ЄДРПОУ 3494505

14.05.2016 № 21-246/4 На № _____ від _____

Дубна М. М.

АРХІВНА ДОВІДКА

В документах архіву значиться, що родина у складі:

Голова родини	Дубна Михайло Іванович, 1894р.н.
Члени родини	Дубна Марія Карлівна, 1901р.н.
	Дубна Розалія Михайлівна, 1928р.н.
	Дубна Василь Михайлович, 1932р.н.
	Дубна Марія Михайлівна, 1934р.н.
	Дубна Степан Михайлович, 1936р.н.
	Дубна Михайло Михайлович, 1937р.н.
	Дубна Анастасія Михайлівна, 1942р.н.
	Дубна Любомир Михайлович, 1947р.н.
	Дубна Любомира Михайлівна, 1947р.н.

У 1951 році сім'я була переселена у Одеську область, у зв'язку з відселенням з території, що відійшла до Польщі, з с. Устяново, Нижньо-Устрівського району, Дрогобицької області.

При переселенні ними було залишено господарське майно, яке складалося із: житл.буд. 140м², стайня 85м², стодала 47м², прибудова(х2) 33м², 29м² землі 0,3 га, в т.ч. орної 0,2 га.
Вартість залишеного майна становила 2453 (дві тисячі чотириста п'ятдесят три) крб.

Підстава: Р-3229, оп.72, спр.172, арк.306, спр.50, арк.156-158

Невідповідність окремих відомостей, що містяться в документах архіву, даним, викладеним у запиті, не може бути перешкодою для внесення їх до тексту довідки. У разі різночитання імен, прізвищ, назв, окремих біографічних фактів наводиться те написання, що вживається в документі з позначкою «так у документі».

Заступник директора
Виконавець
Павлів

Г.О.Кордіяка



2 – Справка из Львовского архива указывающая о переселении и описе имущества моей семьи. Государственный архив Львовской области. – Ф. Р. – 3229. – Оп.72. – Спр.172. – Арк.306, – Спр.50. – Арк.156 – 158. (из личного архива автора)
Information from the Lviv archive indicating the resettlement and description of the immunity of the author's family. State Archives of the Lviv Region (and personal archive)

Форма № 19

П АДРЕСНИЙ ЛИСТОК ПРИБУТТЯ

1. Прізвище ДУБНА

2. Ім'я ВАСИЛЬ

3. По батькові МИХАЙЛОВИЧ

4. Дата народження 08 січня 1932

5. Місце народження

область (держав)	<u>Польща</u>
район	<u>місто (міст)</u>
село (селище)	<u>Міжні Терези</u>

6. Стать чол. 7. Національність укр.

8. Прописується за адресою

область (держав)	<u>Одеська</u>
район	<u>Дніпровський</u>
місто (міст)	<u>Синьківка</u>
село (селище)	<u>Лермонтова</u>
буд.	<u>3</u> корп. кв.

9. Відки прибув і коли

назва орган. який оформив прибуття	<u>Дніпровська 975</u>
область (держав)	<u>Дніпровська 801</u>
район	<u>Синьківка</u>
село (селище)	<u>1937 р.</u>

Перейшов у тому ж населеному пункті з худ. буд. № 000000 кв.

або змінив прізвище, ім'я, по батькові з назвати попередні дані

Інші прізвища

3 – Фото справки о прибытии в Одесскую область с территории Польши моего прадеда Дубна Василия Михайловича 1932 г. р. (из семейного архива автора)
 Photo of the certificate of the arrival of the author's great-grandfather Vasily Mikhailovich Dubna from the territory of Poland in 1932 (family archive)